



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2000/165
28 de abril de 2000

Original: ESPAÑOL

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS

56º período de sesiones
Tema 12 a) del programa

INTEGRACIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS DE LA MUJER
Y LA PERSPECTIVA DE GÉNERO

VIOLENCIA CONTRA LA MUJER

Nota verbal de fecha 28 de abril de 2000 dirigida a la Oficina del Alto
Comisionado para los Derechos Humanos por la Misión Permanente
de Cuba ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

La Misión Permanente de la República de Cuba ante la Oficina de las Naciones Unidas y otros organismos internacionales con sede en Ginebra saluda muy atentamente a la Oficina de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Secretaría de la Comisión de Derechos Humanos, y tiene el honor de referirse a los comentarios formulados por el Vice-Alto Comisionado para los Derechos Humanos, Sr. Bertrand Ramcharan, publicados posteriormente como documento E/CN.4/2000/151 en relación con las opiniones del Gobierno de la República de Cuba, contenidas en el documento E/CN.4/2000/131 acerca del informe de la visita a Cuba de la Relatora Especial sobre la violencia contra la mujer, sus causas y consecuencias.

La Misión Permanente de la República de Cuba se complace en remitir los comentarios del Gobierno de la República de Cuba acerca de la nota de la Secretaría mencionada en el párrafo supra.

La Misión tiene el honor de solicitar, de conformidad con los derechos que le asisten como Estado Miembro de las Naciones Unidas, la publicación de sus comentarios* como documento oficial del 56º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos, bajo el tema 12 a) del programa de la Comisión: la violencia contra la mujer, a cuyo amparo se publicó la nota de la Secretaría.

* El anexo se reproduce como se presentó, en el idioma original y en inglés únicamente.

Anexo

Comentarios de Cuba sobre la nota de la Secretaría publicada como documento E/CN.4/2000/151 del 56 período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos, bajo el tema 12 a) "Violencia contra la mujer".

El Gobierno de la República de Cuba está sorprendido por la forma en que la Secretaría se apresuró a referirse al documento E/CN.4/2000/131 que contiene los argumentos y hechos denunciados por Cuba acerca de las anomalías ocurridas y la manipulación realizada por funcionarios de la Oficina de la Alta Comisionada para los Derechos Humanos en relación con el Informe de la visita a Cuba de la Relatora Especial sobre la violencia contra la mujer

La premura con que fueron emitidos y publicados los comentarios formulados por la Secretaría evidencian que no se realizó una investigación seria y exhaustiva de los señalamientos puntuales realizados por el Gobierno cubano. Tampoco la Secretaría prometió realizar una investigación en el futuro, como merecen las serias irregularidades señaladas por Cuba.

Por el contrario, el documento E/CN.4/2000/151 se limita a hacer una exculpación declarativa, carente de hechos y argumentos, que no se refiere a la sustancia de los planteamientos de Cuba y que no responde si son ciertos o no los hechos señalados.

La Secretaría no debería preocuparse por cuestiones de forma y procedimiento en cuanto a la información denunciada por Cuba acerca de la manipulación interna, sino por la transparencia y la estricta observancia por su personal de los principios de universalidad, objetividad y no selectividad en el examen de las cuestiones de derechos humanos que fueron consensuados por la comunidad internacional en la Declaración y el Programa de Acción de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, celebrada en Viena en 1993 y que han sido reiterados por resoluciones de la Asamblea General de la Organización.

Asimismo, la Oficina debería preocuparse por la aplicación estricta de las regulaciones y disposiciones de la Organización en cuanto al papel del personal contratado.

La consulta legal a que se refiere la Nota de la Secretaría podrá trascender al interior de esta, pero no tiene ninguna aplicación para el Gobierno de Cuba por no estar sujeto a esas regulaciones internas y por asistirle el derecho a defenderse, a buscar y a difundir la verdad y a exigir el cumplimiento de las principios que deben presidir la actuación de los Relatores Especiales y del personal de la Secretaría.